

Abony Város Önkormányzat
Képviselő-testülete
2740 Abony, Kossuth tér 1.

15-14/2011/JT.

Tárgy: jkv-i kivonat

Készült: Abony Város Önkormányzat Képviselő-testületének 2011. augusztus 25-i rendkívüli zárt üléséről.

Napirend: Abony Város „Közösségi Háza – Komplex kulturális, oktatási, művészeti központ és Zeneiskola”, valamint a „Piacsarnok és fedett piac, üzletház és lakások” építése tárgyú KMOP-5.2.1/B-09-2f-2010-0011. projekt, kiviteli tervezési munkáinak ellátása tárgyú hirdetmény nélküli tárgyalásos közbeszerzési eljárás eredményének megállapítása

Z-291/2011. (VIII. 25.) sz. Képviselő-testületi határozat

Abony Város „Közösségi Háza- Komplex kulturális, oktatási, művészeti központ és Zeneiskola” valamint a „Piacsarnok és fedett piac, üzletház és lakások” építése tárgyú KMOP-5.2.1/B-09-2f-2010-0011. projekt, kiviteli tervezési munkáinak ellátása tárgyú hirdetmény nélküli, tárgyalásos közbeszerzési eljárás eredményének megállapításáról

Abony Város Önkormányzat Képviselő-testülete, a helyi önkormányzatokról szóló 1990. évi LXV. törvényben biztosított jogkörében eljárva, az alábbi határozatot hozza:

- 1. Abony Város Önkormányzata** az Abony Város „Közösségi Háza – Komplex kulturális, oktatási, művészeti központ és Zeneiskola” valamint a „Piacsarnok és fedett piac, üzletház és lakások” építése tárgyú KMOP-5.2.1/B-09-2f-2010-0011. projekt, kiviteli tervezési munkáinak ellátása tárgyú hirdetmény nélküli, tárgyalásos közbeszerzési eljárás **nyertesének** – mint legalacsonyabb összegű ellenszolgáltatás ajánlatot tevőt – **az alábbi ajánlattevőt hirdeti ki:**

Az **I. rész** tekintetében:

- a. Ajánlattevő neve: **Triskell Épülettervező Kft.**
Ajánlattevő székhelye: **1034 Budapest, Kecse utca 25.**
Levelezési cím: **1034 Budapest, Kecse utca 25.**
Nettó ajánlati ár (Ft): **33.800.000,-Ft**

A **II. rész** tekintetében:

- a. Ajánlattevő neve: **Horizont 4 Tervező és Szolgáltató Kft.**
Ajánlattevő székhelye: **2700 Cegléd, Kossuth tér 4.**
Levelezési cím: **2700 Cegléd, Kossuth tér 4.**
Nettó ajánlati ár (Ft): **33.500.000,-Ft**

2. A Képviselő-testület felhatalmazza a polgármestert a szerződés megkötésére az I. rész tekintetében nyertes ajánlattevő **Triskell Épülettervező Kft.-vel**, a II. rész tekintetében nyertes ajánlattevő **Horizont 4 Tervező és Szolgáltató Kft.-vel.**

Határidő: szerződéskötés tervezett időpontja, 2011. szeptember 05.

Felelős: Romhányiné Dr. Balogh Edit polgármester

A végrehajtásban közreműködik:

Romhányiné dr. Balogh Edit polgármester
Gazdasági Osztály
Jegyzői Titkárság
Kár-Mentor Bt.

Határozatról értesülnek:

Romhányiné Dr. Balogh Edit polgármester
Parti Mihály alpolgármester
dr. Vörös Mária aljegyző
Valamennyi osztályvezető
Kár-Mentor Bt. és általa az ajánlattevők

K.m.f.

Romhányiné dr. Balogh Edit s. k.
polgármester

dr. Vörös Mária s. k.
aljegyző

Kivonat hitelélül:

Abony, 2011. augusztus 26.

Farkasné Fazekas Mária
jkv.

Z-291/2011.(VIII.25.) számú határozat melléklete

TERVEZŐI SZERZŐDÉS

mely létrejött egyrészről

Név: **Abony Város Önkormányzata**
Cím: **2740 Abony, Kossuth tér 1.**
Képviseli: **Romhányiné dr. Balogh Edit polgármester**
Adószám: **15390709-2-13**
Számlaszám: **11993609-06147486-10000104**
Tel.: **+ 36-53-361571**
Fax.: **+36-53-360010**
Email: abony@abony.hu
mint megrendelő, a továbbiakban: **Megrendelő,**

másrészről

Név: **Triskell Épülettervező Kft.**
Cím: **1034 Budapest, Kecse utca 25.**
Képviseli: **Horváth Zoltán ügyvezető**
adószáma: **10398513-2-01**
bankszámlaszám: **11670009-07708000-70000005**
Tel.: **+36-1-3881707**
Fax.: **+36-1-3882380**
Email: horvath.zoltan@triskell.axelero.net
mint tervező vállalkozó, a továbbiakban: **Tervező**

A Szerződő Felek megállapítják, hogy a Megrendelő 2011. július 18-án, közbeszerzési eljárást indított az *Abony Város „Közösségi Háza - Komplex kulturális, oktatási, művészeti központ és Zeneiskola” valamint a „Piacsarnok és fedett piac, üzletház és lakások” építése tárgyú KMOP-5.2.1/B-09-2f-2010-0011. projekt, kiviteli tervezési munkáinak ellátása tárgyában.* Az eljárás nyertese az I. munkarész tekintetében Vállalkozó, mint ajánlattevő lett.

1. A szerződés tárgya:

A Megrendelő megrendeli, a Tervező elvállalja a jelen szerződésben meghatározott feltételekkel a jogerős építési engedéllyel rendelkező (engedély száma, Cegléd Város Önkormányzat Polgármesteri Hivatal Jegyzőjétől: 17/1484-20/2010)

Abony Város Közösségi Háza - Komplex kulturális, oktatási, művészeti központ és Zeneiskola 2740 Abony, Kálvin utca 1. szám (hrs.: 3310) közintézmény kiviteli tervdokumentációjának elkészítését az alábbi tartalommal és tervszolgáltatással.

Tervezési határ a telek jogi határa. A szerződés tárgya kizárólag az 1. sz. mellékletben megnevezett tartalmi elemek. A tervezési díj a fentiekén túl egyéb szakági tervet (pl. munkavédelmi, biztonság- és egészségvédelmi terv, stb.) nem tartalmaz.

2. Teljesítési határidő, tervszolgáltatás módja:

Teljesítési határidő: A szerződéskötés napját követő 120. nap (2012.), előteljesítés megengedett.

Tervszolgáltatás módja: 12 pld. nyomtatott + 12 pld. digitális adathordozón pdf. formátumban.

3. Tervezési program:

- a kiviteli tervdokumentációt az építési engedélyezési terv alapján kell elkészíteni, a jogerős építési engedély kikötéseit figyelembe véve.
- a kiviteli tervdokumentáció 191/2009. Korm. rendelet 1. sz. melléklet tartalmi követelményének megfelelően kell elkészíteni, az 1. pontban foglalt kiegészítéssel
- a tervezés során az átadott-átvett Megrendelői igényeket a műszaki kialakításra vonatkozóan figyelembe kell venni, de Tervező köteles tájékoztatni Megrendelőt, ha utasítása, elvárása az építési engedély módosítását teszi szükségessé.

A Tervező vállalja, hogy a terveket a 3. pont szerinti tervezési program alapján készíti el, munkaközi, illetve vázlat szinten egyeztet a Megrendelővel.

Megrendelő önálló nyilatkozattételre jogosult képviselője:

Romhányiné dr. Balogh Edit polgármester

Pályázattal kapcsolatos szakmai kérdésekben a kapcsolattartó:

Palotai Sándor Abonyi Városfejlesztő Társaság ügyvezetője

Építészeti-műszaki szakmai kérdésekben a kapcsolattartó:

Farkas Zsolt főépítész

A Tervező nyilatkozattételre jogosult képviselője a munka folyamán:

- Horváth Zoltán

A Felek megállapodnak, hogy az alábbi e-mail címekre küldött elektronikus leveleket hivatalos értesítésnek tekintik, kérés esetén a visszaigazolást megküldik:

- Megrendelő részéről:

abony@abony.hu; varosfejleszto@abony.hu; farkas.zsolt@abony.hu

- Tervező részéről:

horvath.zoltan@triskell.axelero.net

A Megrendelő, vagy az általa megbízott személy jogosult a tervezési munkát figyelemmel kísérni, észrevételeket, állásfoglalást tehet a már elkészült tervrészletekkel kapcsolatban. Ugyancsak jogosult konzultációkon, tervbírálatokon részt venni és a Tervező részére, a továbbtervezés szempontjából fontos és lényeges kérdésekben meghatározott időben állást kell foglalnia. A jóváhagyásával elkészült

megoldást Megrendelő utólag nem kifogásolhatja, illetve annak megváltoztatására vonatkozó igényének következményeit köteles viselni.

4. Tervezési díj, fizetési ütemezés:

A Szerződés Elfogadott Végösszege 33.800.000.- Ft + ÁFA, azaz --Harminchárommilliónyolcszázezer--Ft +ÁFA, bruttó 42.250.000.-Ft, azaz bruttó --Negyvenkettőmilliókettőszázötvenezer-- forint, amely azonos az Ajánlati Árral, mely egy összegben tartalmazza az A. épület rész esetén támogatásból megvalósítandó + B épület rész esetén saját beruházásból megvalósítandó tervezési munkák vállalási árát.

A. épület rész esetén, támogatásból megvalósítandó épületrészek (1945,74m²)

Pince: meglévő pince, lépcső (66,86m²)

Földszint művelődési ház: szélfogó, előcsarnok, porta, ruhatár, lépcső, infópult, olvasóterem, könyvtár, szakköri helyiség, női mosdó-WC, férfi mosdó-WC, akadálymentes mosdó-WC, nagyterem, színpad, szék-és díszletraktár, lépcsőház, közlekedő, öltöző, WC, kukatároló, 2 raktár, kiszolgáló terület, kávézó-büfé, lounge, közlekedő (1.111,25m²)

Emelet művelődési ház: gyermekkönyvtár, raktár, lépcső, aula, közlekedő, kamaraterem, galéria, technikai helyiség, női mosdó-WC, férfi mosdó-WC, akadálymentes mosdó-WC, szakköri helyiség, raktár, gondnok, teakonyha, igazgatói iroda, közönségszervezők, 2 közlekedő, lépcsőház, 2 öltöző, 2 zuhanyzó, 2 mosdó-WC(740,95m²)

Tetőtér: lépcsőház, gépészeti tér, szellőző gépház (93,54m²)

A szerződésben foglalt munkák tervezési díja

vállalási ár: 27.800.000.-Ft

25 % ÁFA: 6.950.000.-Ft

Összesen: 34.750.000.-Ft, azaz—Harminnégy millió-hétszázötvenezer--forint

B.épület rész esetén, saját beruházásból megvalósítandó épületrészek(522,92m²)

Földszint, zeneiskola: 3 iroda, közlekedő, zongoraterem, 2 szolfézsterem, 3 oktatóterem, 3 tároló, 3 mosdó, 3 WC, akadálymentes mosdó-WC (255,04m²)

Emelet, zeneiskola: közlekedő-lépcső, gépészet, 9 oktató terem, közlekedő, 4 tároló, 2 WC-csoport (237,25m²)

Nyitott közlekedő (30,63m²)

A szerződésben foglalt munkák tervezési díja

vállalási ár: 6.000.000.-Ft

25 % ÁFA: 1.500.000.-Ft

Összesen: 7.500.000.-Ft, azaz—Hétmillió-ötszázezer—forint

5. Teljesítés, teljesítés igazolása, számla kibocsátás:

Megrendelő az egyösszegű átalányárat, egy összegben az igazolt teljesítést követően, a Kbt. 305. § (1) és (3) bekezdésében meghatározottak szerint, átutalással teljesíti. A kifizetésre a 4/2011. (I. 28.) Kormányrendeletet és az adózás rendjéről szóló törvény 36/A.§-át (2003. évi XCII. törvény) rendelkezései megfelelően vonatkoznak

A számlán az „A” (támogatásból megvalósuló) és „B” (saját beruházásból megvalósuló külön) részeket külön kell feltüntetni.

Teljesítés, teljesítés igazolása, számla kibocsátás:

- Teljesítésnek minősül az előzetesen jóváhagyott tervezési programot megvalósító tervdokumentációk leszállítása. Az átvételt megrendelő alapos indok nélkül nem tagadhatja meg. Alapos indoknak minősül a nem szerződés szerinti példányszám, a tartalmi követelmények érdemi hiányos teljesítése.
- A teljesítés 2 pld. nyomtatott + 2 pld. digitális dokumentáció elismervény ellenében történő átadásával kezdődik. Az Megrendelő vállalja, hogy a Tervező szerződésszerű szolgáltatását átveszi.
- Megrendelő az átvett terveket köteles 15 napon belül megvizsgálni, hogy azok megfelelnek a Szerződésben kikötött és a jogszabályokba előírt feltételeknek. Esetleges észrevételeit és kifogásait hibajegyzékben haladéktalanul írásban közli a Tervezővel, aki a jogos és megalapozott észrevételek alapján a szükséges kijavításokat 3 munkanapon belül elvégzi. Vita esetén a fenti 3 munkanapon belül Felek egyeztetést tartanak. Amennyiben Megrendelő a megadott határnapig kifogást nem emel, Tervező az esedékes számlát kiadhatja, amelyet Megrendelő befogad.
- Amennyiben a hibajegyzék átadása határidőn belül nem történik meg, Tervező jogosult az eredeti tartalommal, további 10 pld. nyomtatott + 10 pld. digitális tervdokumentáció leszállításával teljesíteni.
- Hibajegyzék esetén, a javítását is tartalmazó 10 pld. Nyomtatott + 10 pld. digitális tervdokumentációt Tervező a hibajegyzék átvételétől számított 5 napon belül köteles leszállítani.
- A teljesítést Megrendelő a teljesítési igazolás aláírásával igazolja. A Megrendelő vállalja, hogy a Ajánlattevő szerződésszerű szolgáltatását átveszi, alapos indok nélkül az átvételt nem tagadja meg. A Felek megállapodnak, hogy a Megrendelő által aláírt teljesítésigazolás alapján a Tervező az adott naptól a számla kibocsátására jogosult.

6. Határidők:

- 6.1 Munkakezdés a szerződés aláírásával, illetve a munkakezdés feltételeinek biztosításával kezdődik.
- 6.2 A szerződésben rögzített szállítási határidő a hatósági engedélyektől függően nem módosulhatnak, a Tervező felel az eljárások elhúzódásából eredő késedelemért. A Tervező sajátjaként vesz részt az engedélyezési folyamatban képviselve a Megrendelő érdekeit.

7. Fizetési feltételek:

- 7.1. Tervező a tervszolgáltatás tekintetében előszállításra jogosult. Megrendelő a leszállított terveket köteles átvenni, azok átvételét alapos indok nélkül nem tagadhatja meg.
- 7.2. Késedelmes fizetés esetén a Tervező jogosult a mindenkori jegybanki alapkamat mértékének megfelelő késedelmi kamatra.
- 7.3. A Tervező a vonatkozó határidő teljesítésének késedelme esetén, a késedelem minden napja után 50.000.-Ft-ot köteles megfizetni késedelmi kötbérként. A Megrendelő a késedelmi kötbér összegét legfeljebb 30 napig érvényesíti. A 30 napot meghaladó késedelem esetén – a késedelemből eredő és a késedelemmel okozott károk megtérítésére vonatkozó Megrendelői igényeket nem érintve – az Megrendelő fenntartja a szerződés rendkívüli felmondásának jogát, mivel a 30 napot meghaladó késedelmet az Tervező súlyos szerződésszegésnek tekinti.
- 7.4. Meghiúsulás esetére kikötött kötbér összege a szerződés szerinti ellenszolgáltatási nettó ár 20%-a, azaz 6.760.000.-, azaz –Hatmillió-hétszázhatvanezer --forint. A számla kiegyenlítésének feltétele – adott esetben - a felmerült kötbér összegének a Megrendelő 11993609-06147486-10000104 fizetési számlájára történő megfizetése. A kötbérek alkalmazása az 1959. évi IV. törvény a Polgári törvénykönyvről 246.§ alapján történik

Az Megrendelő a szerződés teljesítését akkor tekinti meghiúsultnak, ha

- a Tervező a teljesítést megtagadja;
- a Tervező a szerződést jogellenesen felmondja vagy attól jogellenesen áll el;
- a szerződés teljesítése a Tervező érdekkörében felmerült okból ellehetetlenül;
- a Tervező a teljesítéssel – neki felróható módon – 30 napot meghaladó késedelembe esik;
- a Megrendelő által igényelt tevékenységek, illetve a létrehozott eredmény lényeges és ismétlődő súlyos hibája megállapítható vagy a Megrendelő által a szerződésszerű teljesítésre meghatározott póthatáridő is eredménytelenül telik el;
- Tervezőellen csőd- vagy felszámolási eljárás vagy végelszámolás indul.

7.5 A 4. pontban foglalt tervezési díj az alábbi díjakat és költségeket nem tartalmazza:

- A szükséges hatósági engedélyek (valamint az engedélyek megszerzéséhez kapcsolódó egyéb hatósági engedélyek és hozzájárulások) megszerzésével kapcsolatban felmerülő, az 1. sz. mellékletben nem részletezett díjak és illetékek (pl. vízjogi létesítési engedély díja, közműfejlesztési díjak)
- A felmerülő terv felülvizsgálati szakvélemények (közművek, kéményseprő) az 1. sz. mellékletben nem részletezett díjai és illetékei

A Tervező fenti tevékenységek lebonyolítását Megrendelő felkérése esetén, a

díjazásban történő megállapodást követően vállalja, költsége a Megrendelőt terheli.

7.6 Amennyiben a Megrendelő a munkát olyan ok miatt állítja le, vagy áll el attól, amely nem tartozik a Tervező érdek- és felelősségi körébe, köteles a közösen felkért igazságügyi szakértő által meghatározott készültségi foknak megfelelő számlát befogadni és 30 napon belül kiegyenlíteni.

8. A Tervező, mint generáltervező a szakági tervezési munkát jogosult alvállalkozókkal végeztetni, munkájukért sajátjaként felel. A Megrendelő kijelenti, hogy az alvállalkozói kiválasztást alapos indok nélkül nem akadályozza.

9. Szerzői jogvédelem, felhasználás:

Tervező kijelenti, hogy a jelen szerződésben szereplő alkotás, műszaki terv, műszaki rajz szerzői jogvédelem alatt áll, az átadott tervdokumentáció csak a szerződésben rögzítettek szerinti helyen, és alkalommal használható fel. Megrendelőt a tervek tulajdonjoga, a szerződés szerinti felhasználás joga külön tervezői hozzájárulás nélkül csak a teljes tervezői díj megfizetése után illeti meg.

A terv felhasználásnak (pl. engedélyezésre történő benyújtás, tendereztetésre átadás, kivitelezés megkezdés) feltétele, hogy Megrendelő a teljes tervezési díjat megfizesse. Ezt megelőzően csak Tervező külön hozzájáruló nyilatkozata alapján lehetséges a felhasználás, mely kiadásának feltétele az esedékes teljesítésigazolás átadása és a számla befogadása.

Jogosulatlan felhasználás esetén Tervező jogosult ezen tényről harmadik fél (pl. ügyvéd, építetű, építés hatóság és felügyelet stb.) tájékoztatására, továbbá jogosult a tervek és a tervezői nyilatkozat visszavonására Megrendelő teljesítéséig.

10. A Szerződő Felek tudomásul veszik, hogy minden olyan tény vagy adat, amelyekről a szerződés teljesítése során tudomást szereznek bizalmas információ, amelyet üzleti titokként kezelnek. Vállalják, hogy a bizalmas információkat csak a jelen megállapodásban foglalt kötelezettségek teljesítéséhez szükséges mértékben, a szerződésben rögzített feltételekkel használják.

11. A Szerződő Felek a szerződés teljesítése érdekében kölcsönösen együttműködve kötelesek eljárni. Ennek során a Szerződő Feleket kölcsönös tájékoztatási, értesítési és figyelem-felhívási kötelezettség terheli.

12. Az együttműködés keretében a Tervező vállalja, hogy:

- a tervezés során folyamatosan együttműködik és konzultál a Megrendelővel
- lefolytatja a szükséges hatósági egyeztetéseket, a tervezés állásáról és a hatósági egyeztetésekről szóban, illetve emlékeztetők átadásával folyamatosan tájékoztatja a Megrendelőt,
- amennyiben a Megrendelő részéről az elfogadott tervezési programot követően újabb igények merülnek fel, úgy azok teljesíthetőségéről, határidő és költségkihatásáról a Tervező 8 napon belül írásban nyilatkozik a Megrendelőnek,
- amennyiben bizonyíthatóan tervezői hibából további kiegészítéseket, módosításokat válnak szükségessé (kivéve Megrendelő utólagos igényeit), akkor a terv hibáinak kijavítását soron kívül (15 napon belül) és díjmentesen elvégzi.

- 13.** Az együttműködés keretében a Megrendelő vállalja, hogy:
- részt vesz a szükséges egyeztetéseken, konzultációkon, közreműködik a tervezés során felmerülő kérdések tisztázásában, teljes jogkörben véleményezi a Tervező által készített munkaközi terveket, tervrészleteket,
 - a tervezési tevékenység során a Tervező által a Megrendelőhöz címzett kérdéseket Megrendelő a kézhezvételtől számított 5 napon belül írásban, érdemben megválaszolja, ellenkező esetben a tervezési folyamat folytatáshoz szükséges döntéseket a Tervező jogosult meghozni, melyet a Megrendelő utólag nem kifogásolhat. A Tervező döntéséről a Megrendelőt haladéktalanul köteles tájékoztatni.
 - biztosítja, hogy a Tervező, illetve a tervezés folyamatban résztvevő társtervezők és szakmérnökök (geodéta, gépész, statikus, elektromos tervező stb.) a munkájuk elvégzése érdekében a területre akadálytalanul bejuthassanak és ott a munkáját zavartalanul végezhesék, amely munkavégzés során a munkavédelemről szóló 1993 évi XCIII. törvény előírásait be kell tartani.
- 14.** Amennyiben a Megrendelő a 2. pontban meghatározottakon túl további tervpéldányokat igényel, a másolási költséget és munkadíjat Megrendelő fizeti a Tervezőnek.
- 15.** A Tervező a Ptk. jogszavatosságra vonatkozó szabályai (369-370. §-ok) szerint szavatol azért, hogy a terveken harmadik személynek nincs olyan joga, amely a Megrendelő felhasználói jogát, vagyis a terv kivitelezését akadályozná, vagy korlátozná.
- 16.** A Tervező jelen szerződés keretében elvállal 10 alkalom építész, 8 alkalom - megrendelői igény szerinti- szakági tervezői művezetést.
- 17.** A Tervező kijelenti, hogy partnereivel együtt rendelkezik az adott tervezési feladat elvégzéséhez szükséges tervezői jogosultsággal.
- 18.** A jelen szerződés módosítása, kiegészítése kizárólag írásban, mindkét fél aláírásával történhet.
- 19.** E megállapodásra a Szerzői Jogról szóló törvény, a Polgári törvénykönyv (Ptk.) tervezési szerződésre vonatkozó szabályait, valamint a Ptk.-t kiegészítő tervezési szerződésekre vonatkozó egyéb hatályban lévő jogszabályokat és előírásokat kell alkalmazni.
- 20.** A Kbt. 303. §-ban foglaltak szerint a felek csak akkor módosíthatják a szerződésnek a felhívás, a dokumentáció feltételei, illetőleg az ajánlat tartalma alapján meghatározott részét, ha a szerződéskötést követően - a szerződéskötéskor előre nem látható ok következtében - beállott körülmény miatt a szerződés valamelyik fél lényeges jogos érdekét sérti.
- A szerződés módosítását megalapozó körülménynek tekintendő az is, ha a szerződés teljesítése során olyan objektum kerül elő, amelyről a kulturális örökségvédelmi hatóság külön jogszabályban meghatározott intézkedése alapján feltételezhető, hogy az kulturális örökségi értéknek minősül.

21. A Szerződő Felek vállalják, hogy a vitás kérdéseket azok felmerülését követő 30 napon belül egyeztetések útján rendezik. Amennyiben az egyeztetések nem vezetnek eredményre, úgy jogosultak bírósághoz fordulni.
22. Jelen Szerződés a Szerződő Felek képviselői cégszerű aláírást követően a szerződés aláírásának napján lép hatályba.

A jelen 5 oldalas szerződés + 2 db melléklet négy, egymással szó szerint megegyező példányban készült, amelyet a Szerződő Felek elolvasták, és mint akaratukkal mindenben megegyezőt jóváhagyólag aláírtak.

Abony, 2011.

.....
Megrendelő

Abony, 2011.

.....
Tervező

1. SZÁMÚ MELLÉKLET

kiviteli terv szerződéséhez.

1. A tervezés fizikai határa

Abony Város Községi Háza - Komplex kulturális, oktatási, művészeti központ és Zeneiskola 2740 Abony, Kálvin utca 1. szám (hrs.: 3310). A tervezési határ a telekhatár.

2. A tervezési tevékenység határa

A tervezési tevékenység: a következő pontokban meghatározott tartalommal, engedélyezési tervben és az építési engedélyben meghatározott tervezési program szerint meghatározott kialakítással a kiviteli terveinek elkészítése. Tervező a beépítési terv után kapott Megrendelői igényeket tudomásul veszi, ezek teljesítését a lehetőségekhez képest teljesíti. A műszaki tervek egy csomagban készülnek, a kiviteli dokumentációban. Az árazatlan költségvetések, tervezői költségvetések, melyek a kivitelező és a kivitelezés járulékos költségeit (felvonulás, anyagigazgatás, árkockázat, prognosztizáció, stb.) nem tartalmazzák.

A tervezői tevékenység az alábbi tevékenységekre nem terjed ki:

- telek és terület jogi rendezése
- az új szerkezetek kitűzése
- külső, mérő előtti elektromos hálózat bővítése és annak megtervezése, (áramszolgáltató érdekeltségi köre)
- külső, épület telkén kívüli gázcsatlakozás megtervezése, engedélyeztetése
- a helyi vízművek által esetlegesen előírt közcsőhálózat-bővítés tervezése, vízjogi engedélyezési eljárás lefolytatása
- tervezési területen kívül eső, és nem részletezett műtárgyak, mérnöki létesítmények esetleges tervezése
- tervezési területen kívüli szaktanulmány készítése (pl.: környezetvédelmi)

3. Kiviteli tervek műszaki tartalma és tervezési fázisok

3.1. Építészeti munkarész

- kitűzési terv m=1:200
- alaprajzok m=1:50
- metszetek m=1:50
- homlokzatok m=1:50
- fedélszékterv m=1:50
- nyílászárók és szükséges egyéb szerkezetek konszignációja
- műszaki leírások
- akadálymentesítés követelményeinek való megfeleltetés
- megépítéshez szükséges csomópontok
- árazatlan költségvetés

3.2. Talajmechanikai szakvélemény

3.3. Tartószerkezeti munkarész

- műszaki leírás
- statikai számítások
- rétegelt ragasztott tartó terve
- alapozási terv m=1:50
- födémterv m=1:50
- kiváltások tervei m=1:50
- árazatlan költségvetés

3.4. Épületgépészeti munkarész

- műszaki leírás
- az épület alá eső közművek kiváltási tervei
- víz-csatornaúttestre merőleges bekötési és belső terve m=1:50
- hőtechnikai számítások
- szellőzés terve m=1:50
- fűtés terve m=1:50
- csapadékvíz elvezetési terv a szomszédos közterületek vezetékére
- árazatlan költségvetés (munkarészenként)

3.5. Elektromos munkarész

- műszaki leírás
- épület villamos energia ellátása, és fogyasztás mérés tervezése (kisfeszültség) az áramszolgáltatói csatlakozási ponttól
- épületbelső világítás, erőátvitel, dugaljak terv m=1:50
- elosztó szekrények terve
- földelés, villám- és érintésvédelem terv, tű
- túlfeszültség védelem
- gyengeáramú tervek
- árazatlan költségvetés

3.6. Kertészeti tervek

- tereprendezési terv m=1:200
- kertészeti terv m=1:200
- parkoló, belső utak burkolási terve m=1:200
- részlettervek
- műszaki leírás
- árazatlan költségvetés

3.7. Lift terv m=1:20

3.8. Belsőépítészet
- mobiliák, berendezések, eszközök árazatlan listája

Teljesítési határidő: A szerződéskötés napját követő 120. nap (2012.), előteljesítés megengedett.

Szállítandó tervpéldányok száma: 12 pld. nyomtatott + 12 pld. digitális tervdokumentáció

Tervezési díj: 33.800.000.-Ft + ÁFA forint

Abony, 2011.

.....
Megrendelő

Abony, 2011.

.....
Tervező

FELHATALMAZÓ LEVÉL

Azonnali beszedési megbízás benyújtására

Erste Bank Hungary Nyrt

Budapest

Népfürdő u. 24-26.

1138

Megbízom/megbizzuk Önöket a Kbt 54. §.(1) bekezdése alapján, az alább megjelölt bankszámlánk terhére az alább megnevezett Jogosult által benyújtandó azonnali beszedési megbízás(ok) teljesítésére, a mindenkor hatályos pénzforgalmi jogszabály szerinti előnyösen rangsorolt fizetési megbízásokat és az Erste Bank Hungary Nyrt beszámítási jogának gyakorlását követően, de minden más fizetési megbízást megelőzően a következőkben foglalt feltételekkel:

Kötelezett számlatulajdonos megnevezése:	Abony Város Önkormányzata
Kötelezett felhatalmazással érintett bankszámlájának pénzforgalmi jelzőszáma:	11993609-06147486-10000104
Jogosult neve:	
Jogosult bankszámlájának pénzforgalmi jelzőszáma:	

A felhatalmazás érvényessége..... év,hó naptól év,hó napig*

visszavonásig*

További feltételek*: a) beszedési megbízásonkénti felső értékhatár: Ft

b) pénzügyi fedezet hiánya esetén kérem/kérjük sorban tartani a mindenkor hatályos pénzforgalmi jogszabály által az előnyösen rangsorolt fizetési megbízásokra előírt határidőig

c) a felhatalmazás csak a Jogosult írásbeli hozzájárulásával vonható vissza

Kelt,, év, hó nap

.....
Kötelezett számlatulajdonos
banknál bejelentett aláírása

A bejelentésben foglaltakat tudomásul vettük:

Kelt,, év, hó nap

.....
Kötelezett számlavezető bankjának cégszerű aláírása

* nem kívánt rész törlendő

TERVEZŐI SZERZŐDÉS

amely létrejött egyrészről

Név: **Abony Város Önkormányzata**
Cím: **2740 Abony, Kossuth tér 1.**
Képviseli: **Romhányiné dr. Balogh Edit polgármester**
Adószám: **15390709-2-13**
Számlasszám: **11993609-06147486-10000104**
Tel.: **+ 36-53-361571**
Fax.: **+36-53-360010**
Email: **abony@abony.hu**
mint megrendelő, a továbbiakban: **Megrendelő,**

másrészről

Név: **Horizont 4 Tervező és Szolgáltató Kft.**
Cím: **2700 Cegléd Kossuth tér 4.**
Képviseli: **Tőrös Csaba ügyvezető**
adószáma: **11795511-2-13**
bankszámlaszám: **10103812-77100400-00000007**
Tel.: **+36-53-500159**
Fax.: **+36-53-316629**
Email: **hotizont4kft@t-online.hu**
mint tervező vállalkozó, a továbbiakban: **Tervező**

A Szerződő Felek megállapítják, hogy a Megrendelő 2011. július 18-án, közbeszerzési eljárást indított az **Abony Város „Közösségi Háza - Komplex kulturális, oktatási, művészeti központ és Zeneiskola” valamint a „Piacsarnok és fedett piac, üzletház és lakások” építése tárgyú KMOP-5.2.1/B-09-2f-2010-0011. projekt, kiviteli tervezési munkáinak ellátása tárgyában.** Az eljárás nyertese a II. munkarész tekintetében Vállalkozó, mint ajánlattevő lett.

1. A szerződés tárgya:

A Megrendelő megrendeli, a Tervező elvállalja a jelen szerződésben meghatározott feltételekkel a jogerős építési engedéllyel rendelkező (engedély száma, Nagykőrös Város Önkormányzat Polgármesteri Hivatal Jegyzőjétől: 1278-30/2011)

Abony Város Piacsarnok és fedett piac, üzletház és lakások 2740 Abony, Kossuth tér 5-7. szám (hrs.: 859/4) közintézmény kiviteli tervdokumentációjának elkészítését az alábbi tartalommal és tervszolgáltatással.

Tervezési határ a telek jogi határa, valamint útburkolatok, tereprendezés, és kertépítészet vonatkozásában a 859/3, 858, 865 hrsz-ú telkek, a Kossuth tér épület és főút közti területének a 862/3 hrsz. számú telek előtti járdaszakaszától az iskola előtti járda szakaszáig folyamatossá téve a két viacolor burkolat közötti területet. A szerződés tárgya kizárólag az 1. sz. mellékletben megnevezett tartalmi elemek. A tervezési díj a fentiekén túl egyéb szakági tervet (pl. munkavédelmi, biztonság- és egészségvédelmi terv, stb.) nem tartalmaz.

2. Teljesítési határidő, tervszolgáltatás módja:

Teljesítési határidő: A szerződéskötés napját követő 120. nap, (2012.), előteljesítés megengedett.

Tervszolgáltatás módja: 12 pld. nyomtatott + 12 pld. digitális adathordozón pdf. formátumban.

3. Tervezési program:

- a kiviteli tervdokumentációt az építési engedélyezési terv alapján kell elkészíteni, a jogerős építési engedély kikötéseit figyelembe véve.
- a kiviteli tervdokumentáció 191/2009. Korm. rendelet 1. sz. melléklet tartalmi követelményének megfelelően kell elkészíteni, az 1. pontban foglalt kiegészítéssel
- a tervezés során az átadott-átvett Megrendelői igényeket a műszaki kialakításra vonatkozóan figyelembe kell venni, de Tervező köteles tájékoztatni Megrendelőt, ha utasítása, elvárása az építési engedély módosítását teszi szükségessé.
- A tervező a szerződés aláírást követő 100. napig üzletek portájára vonatkozó igényeket köteles leegyeztetni, feldolgozni.

A Tervező vállalja, hogy a terveket a 3. pont szerinti tervezési program alapján készíti el, munkaközi, illetve vázlat szinten egyeztet a Megrendelővel.

Megrendelő önálló nyilatkozattételre jogosult képviselője:

Romhányiné dr. Balogh Edit polgármester

Pályázattal kapcsolatos szakmai kérdésekben a kapcsolattartó:

Palotai Sándor Abonyi Városfejlesztő Társaság ügyvezetője

Építészeti-műszaki szakmai kérdésekben a kapcsolattartó:

Farkas Zsolt főépítész

A Tervező nyilatkozattételre jogosult képviselője a munka folyamán

- Tőrös Csaba

- Bán János

Eltérő nyilatkozatok esetén a felsorolási sorrend tekintendő irányadónak.

A Felek megállapodnak, hogy az alábbi e-mail címekre küldött elektronikus leveleket hivatalos értesítésnek tekintik, kérés esetén a visszaigazolást megküldik:

- Megrendelő részéről:

abony@abony.hu; varosfejleszto@abony.hu; farkas.zsolt@abony.hu

- Tervező részéről:

horizont4kft@t-online.hu

A Megrendelő, vagy az általa megbízott személy jogosult a tervezési munkát figyelemmel kíséreni, észrevételeket, állásfoglalást tehet a már elkészült tervrészletekkel kapcsolatosan. Ugyancsak jogosult konzultációkon, tervbírálókon részt venni és a Tervező részére, a továbbtervezés szempontjából fontos és lényeges kérdésekben meghatározott időben állást kell foglalnia. A jóváhagyásával elkészült megoldást Megrendelő utólag nem kifogásolhatja, illetve annak megváltoztatására vonatkozó igényének következményeit köteles viselni.

23. Tervezési díj, fizetési ütemezés:

A Szerződés Elfogadott Végösszege 33.500.000.- Ft + ÁFA, azaz –Harminchárommillió-ötszázezer--Ft+ÁFA, bruttó 41.875.000.-Ft, azaz – bruttó Negyvenegymillió-nyolcszázhetvenötezer--forint, amely azonos az Ajánlati Árral, mely egy összegben tartalmazza az A. épület rész esetén támogatásból megvalósítandó + B épület rész esetén saját beruházásból megvalósítandó tervezési munkák vállalási árát.

A. épület rész esetén támogatásból megvalósítandó épületrészek: (1641,06m²)

Földszint Piac: piacssarnok, diszponibilis helyiségek, állatorvosi szoba, gombavizsgáló, mosdó-WC helyiségek, fedett-nyitott kukatároló, kukamosó, mosogató, raktár

A szerződésben foglalt munkák tervezési díja

vállalási ár: 13.400.000.-Ft
25 % ÁFA: 3.350.000.-Ft

Összesen: 16.750.000.-Ft, azaz—Tizenhatmillió-hétszázötvenezer--forint

B.) épület rész esetén (saját beruházásból megvalósuló) összes alapterület: (3.224,63 m²)

Földszint Üzletek: diszponibilis helyiségek, fedett-nyitott közlekedőtér, közlekedő, mosdó-WC helyiségek, takarító szertár, lift gépház, kapcsolódó helyiségei (2131,9 m²)

I .Emelet

- Kiszolgáló helyiségek: közlekedő, mosdó-WC helyiség, öltöző, zuhanyzó,
- tárolók, gépészet (261,22 m²),
- 13db lakás (747,89 m²)

II .Emelet : 1 db lakás (83,62 m²)

A szerződésben foglalt munkák tervezési díja

vállalási ár: 20.100.000.-Ft

25 % ÁFA: 5.025.000.-Ft

Összesen: 25.125.000.-Ft, azaz--Huszonötmillió-egyszázhuszonötezer—forint

24. Teljesítés, teljesítés igazolása, számla kibocsátás:

Megrendelő az egyösszegű átalányárat, egy összegben az igazolt teljesítést követően, a Kbt. 305. § (1) és (3) bekezdésében meghatározottak szerint, átutalással teljesíti. A kifizetésre a 4/2011. (I. 28.) Kormányrendeletet és az adózás rendjéről szóló törvény 36/A.§-át (2003. évi XCII. törvény) rendelkezései megfelelően vonatkoznak

A számlán az „A” (támogatásból megvalósuló) és „B” (saját beruházásból megvalósuló külön) részeket külön kell feltüntetni.

Teljesítés, teljesítés igazolása, számla kibocsátás:

- Teljesítésnek minősül az előzetesen jóváhagyott tervezési programot megvalósító tervdokumentációk leszállítása. Az átvételt megrendelő alapos indok nélkül nem tagadhatja meg. Alapos indoknak minősül a nem szerződés szerinti példányszám, a tartalmi követelmények érdemi hiányos teljesítése.
- A teljesítés 2 pld. nyomtatott + 2 pld. digitális dokumentáció elismervény ellenében történő átadásával kezdődik. Az Megrendelő vállalja, hogy a Tervező szerződésszerű szolgáltatását átveszi.
- Megrendelő az átvett terveket köteles 15 napon belül megvizsgálni, hogy azok megfelelnek a Szerződésben kikötött és a jogszabályokba előírt feltételeknek. Esetleges észrevételeit és kifogásait hibajegyzékben haladéktalanul írásban közli a Tervezővel, aki a jogos és megalapozott észrevételek alapján a szükséges kijavításokat 3 munkanapon belül elvégzi. Vita esetén a fenti 3 munkanapon belül Felek egyeztetést tartanak. Amennyiben Megrendelő a megadott hatánapig kifogást nem emel, Tervező az esedékes számlát kiadhatja, amelyet Megrendelő befogad.
- Amennyiben a hibajegyzék átadása határidőn belül nem történik meg, Tervező jogosult az eredeti tartalommal, további 10 pld. nyomtatott + 10 pld. digitális tervdokumentáció leszállításával teljesíteni.
- Hibajegyzék esetén, a javítását is tartalmazó 10 pld. Nyomtatott + 10 pld. digitális tervdokumentációt Tervező a hibajegyzék átvételétől számított 5 napon belül köteles leszállítani.
- A teljesítést Megrendelő a teljesítési igazolás aláírásával igazolja. A Megrendelő vállalja, hogy a Ajánlattevő szerződésszerű szolgáltatását átveszi, alapos indok nélkül az átvételt nem tagadja meg. A Felek megállapodnak, hogy a Megrendelő által aláírt teljesítésigazolás alapján a Tervező az adott naptól a számla kibocsátására jogosult.

25. Határidők:

- 6.1 Munkakezdés a szerződés aláírásával, illetve a munkakezdés feltételeinek biztosításával kezdődik.
- 6.2 A szerződésben rögzített szállítási határidő a hatósági engedélyektől függően nem módosulhatnak, a Tervező felel az eljárások elhúzásából eredő késedelemért. A Tervező sajátjaként vesz részt az engedélyezési folyamatban képviselve a Megrendelő érdekeit.

26. Fizetési feltételek:

- 7.3. Tervező a tervszolgáltatás tekintetében előszállításra jogosult. Megrendelő a leszállított terveket köteles átvenni, azok átvételét alapos indok nélkül nem tagadhatja meg.
- 7.4. Késedelmes fizetés esetén a Tervező jogosult a mindenkori jegybanki alapkamat mértékének megfelelő késedelmi kamatra.
- 7.6 A Tervező a vonatkozó határidő teljesítésének késedelme esetén, a késedelem minden napja után 50.000.-Ft-ot köteles megfizetni késedelmi kötbérként. A Megrendelő a késedelmi kötbér összegét legfeljebb 30 napig érvényesíti. A 30 napot meghaladó késedelem esetén – a késedelemből eredő és a késedelemmel okozott károk megtérítésére vonatkozó Megrendelői igényeket nem érintve – az Megrendelő fenntartja a szerződés rendkívüli felmondásának jogát, mivel a 30 napot meghaladó késedelmet az Tervező súlyos szerződésszegésnek tekinti.
- 7.7 Meghiúsulás esetére kikötött kötbér összege a szerződés szerinti ellenszolgáltatási nettó ár 20%-a, azaz 6.700.000.-, azaz –Hatmillió-hétszázézer --forint. A számla kiegyenlítésének feltétele – adott esetben - a felmerült kötbér összegének a Megrendelő 11993609-06147486-10000104 fizetési számlájára történő megfizetése. A kötbérek alkalmazása az 1959. évi IV. törvény a Polgári törvénykönyvről 246.§ alapján történik

Az Megrendelő a szerződés teljesítését akkor tekinti meghiúsultnak, ha

- a Tervező a teljesítést megtagadja;
- a Tervező a szerződést jogellenesen felmondja vagy attól jogellenesen áll el;
- a szerződés teljesítése a Tervező érdekkörében felmerült okból ellehetetlenül;
- a Tervező a teljesítéssel – neki felróható módon – 30 napot meghaladó késedelembe esik;
- a Megrendelő által igényelt tevékenységek, illetve a létrehozott eredmény lényeges és ismétlődő súlyos hibája megállapítható vagy a Megrendelő által a szerződésszerű teljesítésre meghatározott póthatáridő is eredménytelenül telik el;
- Tervezőellen csőd- vagy felszámolási eljárás vagy végelszámolás indul.

- 7.5. A 4. pontban foglalt tervezési díj az alábbi díjakat és költségeket nem tartalmazza:

- A szükséges hatósági engedélyek (valamint az engedélyek megszerzéséhez kapcsolódó egyéb hatósági engedélyek és hozzájárulások) megszerzésével

kapcsolatban felmerülő, az 1. sz. mellékletben nem részletezett díjak és illetékek (pl. vízjogi létesítési engedély díja, közműfejlesztési díjak)

- A felmerülő terv felülvizsgálati szakvélemények (közművek, kéményseprő) az 1. sz. mellékletben nem részletezett díjai és illetékei

A Tervező fenti tevékenységek lebonyolítását Megrendelő felkérése esetén, a

díjazásban történő megállapodást követően vállalja, költsége a Megrendelőt terheli.

7.6 Amennyiben a Megrendelő a munkát olyan ok miatt állítja le, vagy áll el attól, amely nem tartozik a Tervező érdek- és felelősségi körébe, köteles a közösen felkért igazságügyi szakértő által meghatározott készültségi foknak megfelelő számlát befogadni és 30 napon belül kiegyenlíteni.

27. A Tervező, mint generáltervező a szakági tervezési munkát jogosult alvállalkozókkal végeztetni, munkájukért sajátjaként felel. A Megrendelő kijelenti, hogy az alvállalkozói kiválasztást alapos indok nélkül nem akadályozza.

28. Szerzői jogvédelem, felhasználás:

Tervező kijelenti, hogy a jelen szerződésben szereplő alkotás, műszaki terv, műszaki rajz szerzői jogvédelem alatt áll, az átadott tervdokumentáció csak a szerződésben rögzítettek szerinti helyen, és alkalommal használható fel. Megrendelőt a tervek tulajdonjoga, a szerződés szerinti felhasználás joga külön tervezői hozzájárulás nélkül csak a teljes tervezői díj megfizetése után illeti meg.

A terv felhasználásnak (pl. engedélyezésre történő benyújtás, tendereztetésre átadás, kivitelezés megkezdés) feltétele, hogy Megrendelő a teljes tervezési díjat megfizesse. Ezt megelőzően csak Tervező külön hozzájáruló nyilatkozata alapján lehetséges a felhasználás, mely kiadásának feltétele az esedékes teljesítésigazolás átadása és a számla befogadása.

Jogosulatlan felhasználás esetén Tervező jogosult ezen tényről harmadik fél (pl. ügyvéd, építettség, építéshatóság és felügyelet stb.) tájékoztatására, továbbá jogosult a tervek és a tervezői nyilatkozat visszavonására Megrendelő teljesítéséig.

29. A Szerződő Felek tudomásul veszik, hogy minden olyan tény vagy adat, amelyről a szerződés teljesítése során tudomást szereznek bizalmas információ, amelyet üzleti titokként kezelnek. Vállalják, hogy a bizalmas információkat csak a jelen megállapodásban foglalt kötelezettségek teljesítéséhez szükséges mértékben, a szerződésben rögzített feltételekkel használják.

30. A Szerződő Felek a szerződés teljesítése érdekében kölcsönösen együttműködve kötelesek eljárni. Ennek során a Szerződő Feleket kölcsönös tájékoztatási, értesítési és figyelem-felhívási kötelezettség terheli.

31. Az együttműködés keretében a Tervező vállalja, hogy:

- a tervezés során folyamatosan együttműködik és konzultál a Megrendelővel
- lefolytatja a szükséges hatósági egyeztetéseket, a tervezés állásáról és a hatósági egyeztetésekről szóban, illetve emlékeztető átadásával folyamatosan tájékoztatja a Megrendelőt,

- amennyiben a Megrendelő részéről az elfogadott tervezési programot követően újabb igények merülnek fel, úgy azok teljesíthetőségéről, határidő és költségkihatásáról a Tervező 8 napon belül írásban nyilatkozik a Megrendelőnek,
 - amennyiben bizonyíthatóan tervezői hibából további kiegészítéseket, módosítások válnak szükségessé (kivéve Megrendelő utólagos igényeit), akkor a terv hibáinak kijavítását soron kívül (15 napon belül) és díjmentesen elvégzi.
- 32.** Az együttműködés keretében a Megrendelő vállalja, hogy:
- részt vesz a szükséges egyeztetéseken, konzultációkon, közreműködik a tervezés során felmerülő kérdések tisztázásában, teljes jogkörben véleményezi a Tervező által készített munkaközi terveket, tervrészleteket,
 - a tervezési tevékenység során a Tervező által a Megrendelőhöz címzett kérdéseket Megrendelő a kézhezvételtől számított 5 napon belül írásban, érdemben megválaszolja, ellenkező esetben a tervezési folyamat folytatáshoz szükséges döntéseket a Tervező jogosult meghozni, melyet a Megrendelő utólag nem kifogásolhat. A Tervező döntéséről a Megrendelőt haladéktalanul köteles tájékoztatni.
 - biztosítja, hogy a Tervező, illetve a tervezés folyamatban résztvevő társtervezők és szakmérnökök (geodéta, gépész, statikus, elektromos tervező stb.) a munkájuk elvégzése érdekében a területre akadálytalanul bejuthassanak és ott a munkájukat zavartalanul végezhessék, amely munkavégzés során a munkavédelemről szóló 1993 évi XCIII. törvény előírásait be kell tartani.
- 33.** Amennyiben a Megrendelő a 2. pontban meghatározottakon túl további tervpéldányokat igényel, a másolási költséget és munkadíjat Megrendelő fizeti a Tervezőnek.
- 34.** A Tervező a Ptk. jogszavatosságra vonatkozó szabályai (369-370. §-ok) szerint szavatol azért, hogy a terveken harmadik személynek nincs olyan joga, amely a Megrendelő felhasználói jogát, vagyis a terv kivitelezését akadályozná, vagy korlátozná.
- 35.** A Tervező jelen szerződés keretében elvállal 15 alkalom építész, 8-8 alkalom gépész, elektromos és statikus művezetést.
- 36.** A Tervező kijelenti, hogy partnereivel együtt rendelkezik az adott tervezési feladat elvégzéséhez szükséges tervezői jogosultsággal.
- 37.** A jelen szerződés módosítása, kiegészítése kizárólag írásban, mindkét fél aláírásával történhet.
- 38.** E megállapodásra a Szerzői Jogról szóló törvény, a Polgári törvénykönyv (Ptk.) tervezési szerződésre vonatkozó szabályait, valamint a Ptk.-t kiegészítő tervezési szerződésekre vonatkozó egyéb hatályban lévő jogszabályokat és előírásokat kell alkalmazni.

39. A Kbt. 303. §-ban foglaltak szerint a felek csak akkor módosíthatják a szerződésnek a felhívás, a dokumentáció feltételei, illetőleg az ajánlat tartalma alapján meghatározott részét, ha a szerződéskötést követően - a szerződéskötéskor előre nem látható ok következtében - beállott körülmény miatt a szerződés valamelyik fél lényeges jogos érdekét sérti.

A szerződés módosítását megalapozó körülménynek tekintendő az is, ha a szerződés teljesítése során olyan objektum kerül elő, amelyről a kulturális örökségvédelmi hatóság külön jogszabályban meghatározott intézkedése alapján feltételezhető, hogy az kulturális örökségi értéknek minősül.

40. A Szerződő Felek vállalják, hogy a vitás kérdéseket azok felmerülését követő 30 napon belül egyeztetések útján rendezik. Amennyiben az egyeztetések nem vezetnek eredményre, úgy jogosultak bírósághoz fordulni.

41. Jelen Szerződés a Szerződő Felek képviselői cégszerű aláírást követően a szerződés aláírásának napján lép hatályba.

A jelen 5 oldalas szerződés + 2 db melléklet négy, egymással szó szerint megegyező példányban készült, amelyet a Szerződő Felek elolvasták, és mint akaratukkal mindenben megegyezőt jóváhagyólag aláírtak.

Abony, 2011.

.....
Megrendelő

Abony, 2011.

.....
Tervező

1. SZÁMÚ MELLÉKLET

kiviteli terv szerződéséhez.

1. A tervezés fizikai határa

A teljes terv a 859/4 helyrajzi számú telken építendő Piacsarnok és fedett piac, üzletház és lakások épületre vonatkozik. A tervezési határ a telekhatár, valamint útburkolatok, tereprendezés, és kertépítészet vonatkozásában a 859/3, 858, 865 hrsz-ú telkek, a Kossuth tér épület és főút közti területének az engedélyezési terven jelölt szakaszai, a 862/3 hrsz. számú telek előtti járdaszakaszától az iskola előtti járda szakaszáig folyamatossá téve a két viacolor burkolat közötti területet.

2. A tervezési tevékenység határa

A tervezési tevékenység: a következő pontokban meghatározott tartalommal, engedélyezési tervben és az építési engedélyben meghatározott tervezési program szerint meghatározott kialakítással a kiviteli tervek elkészítése. Tervező a beépítési terv után kapott Megrendelői igényeket tudomásul veszi, ezek teljesítését a lehetőségekhez képest teljesíti. A műszaki tervek egy csomagban készülnek, a kiviteli dokumentációban. Az árazatlan költségvetések, tervezői költségvetések, melyek a kivitelező és a kivitelezés járulékos költségeit (felvonulás, anyagigazgatás, árkokázat, prognosztizáció, stb.) nem tartalmazzák.

A tervezői tevékenység az alábbi tevékenységekre nem terjed ki:

- telek és terület jogi rendezése
- az új szerkezetek kitűzése
- külső, mérő előtti elektromos hálózat bővítése és annak megtervezése, (áramszolgáltató érdekeltségi köre)
- külső, épület telkén kívüli gázcsatlakozás megtervezése, engedélyeztetése
- a helyi vízművek által esetlegesen előírt közcsőhálózat-bővítés tervezése, vízjogi engedélyezési eljárás lefolytatása
- tervezési területen kívül eső, és nem részletezett műtárgyak, mérnöki létesítmények esetleges tervezése
- tervezési területen kívüli szaktanulmány készítése (pl.: környezetvédelmi)
- eladásra, vagy bérleményre szánt boltok belső kialakításának tervei (jelenleg nem ismert)

3. Kiviteli tervek műszaki tartalma és tervezési fázisok

3.1. Építészeti munkarész

- kitűzési terv m=1:200
- alaprajzok m=1:50
- metszetek m=1:50
- homlokzatok m=1:50
- fedélszékterv m=1:50
- nyílászárók és szükséges egyéb szerkezetek konszignációja
- műszaki leírások
- akadálymentesítés követelményeinek való megfeleltetés
- megépítéshez szükséges csomópontok
- árazatlan költségvetés

3.2. Talajmechanikai szakvélemény

3.3. Tartószerkezeti munkarész

- műszaki leírás
- statikai számítások
- alapozási terv m=1:50
- vasbetonszerkezet terv m=1:50
- kiváltások tervei m=1:50
- árazatlan költségvetés

3.4. Épületgépészeti munkarész

- műszaki leírás
- az épület alá eső közművek kiváltási tervei
- víz-csatorna úttestre merőleges bekötési és belső terve m=1:50
- hőtechnikai számítások
- szellőzés terve m=1:50
- fűtés terve m=1:50
- csapadékvíz elvezetési terv a szomszédos közterületek vezetékeire
- árazatlan költségvetés (munkarészenként)

3.5. Elektromos munkarész

- műszaki leírás
- épület villamos energia ellátása, és fogyasztás mérés tervezése (kisfeszültség) az áramszolgáltatói csatlakozási ponttól.
- épületbelső világítás, erőátvitel, dugalj terv m=1:50
- elosztó szekrények terve
- földelés, villám- és érintésvédelem terv, tű
- túlfeszültség védelem
- gyengeáramú tervek
- árazatlan költségvetés
- sétáló út közvilágításának terve

3.6. Kertészeti tervek

- tereprendezési terv m=1:200
- kertészeti terv m=1:200
- parkoló, belső utak burkolási terve m=1:200
- részlettervek
- műszaki leírás
- árazatlan költségvetés

3.7. Lift terv

m=1:20

3.8. Belsőépítészet

- mobiliák, berendezések, eszközök árazatlan listája
- közösségi terek, lakások burkolatai és álmennyezeti tervei

Teljesítési határidő: A szerződéskötés napját követő 120. nap (2012.), előteljesítés megengedett.

Szállítandó tervpéldányok száma: 12 pld. nyomtatott + 12 pld. digitális tervdokumentáció

Tervezési díj: 33.500.000.-Ft + ÁFA forint

Abony, 2011.

.....
Megrendelő

Abony, 2011.

.....
Tervező

FELHATALMAZÓ LEVÉL

Azonnali beszedési megbízás benyújtására

Erste Bank Hungary Nyrt**Budapest****Népfürdő u. 24-26.****1138**

Megbízom/megbízuk Önöket a Kbt 54. §.(1) bekezdése alapján, az alább megjelölt bankszámlánk terhére az alább megnevezett Jogosult által benyújtandó azonnali beszedési megbízás(ok) teljesítésére, a mindenkor hatályos pénzforgalmi jogszabály szerinti előnyösen rangsorolt fizetési megbízásokat és az Erste Bank Hungary Nyrt beszámítási jogának gyakorlását követően, de minden más fizetési megbízást megelőzően a következőkben foglalt feltételekkel:

Kötelezett számlatulajdonos megnevezése:	Abony Város Önkormányzata
Kötelezett felhatalmazással érintett bankszámlájának pénzforgalmi jelzőszáma:	11993609-06147486-10000104
Jogosult neve:	
Jogosult bankszámlájának pénzforgalmi jelzőszáma:	

A felhatalmazás érvényessége..... év,hó naptól év,hó napig* visszavonásig*

További feltételek*: a) beszedési megbízásonkénti felső értékhatár: Ft

b) pénzügyi fedezet hiánya esetén kérem/kérjük sorban tartani a mindenkor hatályos pénzforgalmi jogszabály által az előnyösen rangsorolt fizetési megbízásokra előírt határidőig

c) a felhatalmazás csak a Jogosult írásbeli hozzájárulásával vonható vissza

Kelt,, év, hó nap

.....
 Kötelezett számlatulajdonos
 banknál bejelentett aláírása

A bejelentésben foglaltakat tudomásul vettük:

Kelt,, év, hó nap

.....
 Kötelezett számlavezető bankjának cégszerű aláírása

* nem kívánt rész törölendő